



KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ RESMÎ GAZETE

Sayı : 178

EK IV

29 Ağustos, 2024

Sayı : 102

Bölüm I BAKANLAR KURULU KARARLARI

KARAR SAYISI: Ü(K-I)1531-2024

HİZMET İÇİ EĞİTİM TÜZÜĞÜ

(Önerge No:1606/2024)
(M.E.B.)

Bakanlar Kurulu, Öğretmenler Yasası'nın 96'ncı maddesinin verdiği yetkiye dayanarak hazırlanıp ekte sunulan "Hizmet İçi Eğitim Tüzüğü"nü onaylayarak, Resmi Gazete'de yayımlanmasına karar verdi.

29.8.2024

KARAR SAYISI: Ü(K-I)1530-2024

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA SOĞUK VE DONMUŞ MUHAFAZA ODALARI YAPIMI, MEYVE SUYU
KONSANTRESİ ÜRETİM KAPASİTESİNİN ARTIRILMASI, GÜNEŞ ENERJİ SİSTEMİ
KURULUMU VE YENİ ÜRÜN ÜRETİMİNE DÖNÜK MEYVE İLERİ İŞLEME YATIRIMLARINA
İLİŞKİN PROTOKOL

(Önerge No:1605/2024)
(M.B.)

Bakanlar Kurulu, 15 Haziran 2023 tarihinde yürürlüğe giren "2023 Yılı Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması" ile 3 Mayıs 2024 tarihinde imzalanan "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında KKTC Narenciye Sektöründe İleri Meyve İşleme, Donmuş ve Soğuk Depolama Kapasitesinin Geliştirilmesi Projesinin Uygulanması Hakkında Mutabakat Zaptı" hükümlerine dayanılarak hazırlanıp imzalanan ve ekte sunulan "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Soğuk ve Donmuş Muhafaza Odaları Yapımı, Meyve Suyu Konsantresi Üretim Kapasitesinin Artırılması, Güneş Enerji Sistemi Kurulumu ve Yeni Ürün Üretimine Dönük Meyve İleri İşleme Yatırımlarına İlişkin Protokol"ü onaylayarak, Resmi Gazete'de yayımlanmasına karar verdi.

29.8.2024

(1019)

**KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SOĞUK VE DONMUŞ MUHAFAZA
ODALARI YAPIMI, MEYVE SUYU KONSANTRESİ ÜRETİM KAPASİTESİNİN
ARTIRILMASI, GÜNEŞ ENERJİ SİSTEMİ KURULUMU VE YENİ ÜRÜN
ÜRETİMİNE DÖNÜK MEYVE İLERİ İŞLEME YATIRIMLARINA İLİŞKİN
PROTOKOL**

Taraflar

MADDE 1-

Bu Protokol'ün tarafları; Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Hükümeti adına KKTC Maliye Bakanlığı ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına Ticaret Bakanlığı olup, işbu Protokol'ün uygulanmasından ilgili Hükümetler adına anılan Bakanlıklar sorumludur.

Hukuki dayanak

MADDE 2-

Bu Protokol, 15 Haziran 2023 tarihinde yürürlüğe giren "2023 Yılı Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması" ile 3 Mayıs 2024 tarihinde imzalanan "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında KKTC Narenciye Sektöründe İleri Meyve İşleme, Donmuş ve Soğuk Depolama Kapasitesinin Geliştirilmesi Projesinin Uygulanması Hakkında Mutabakat Zaptı" hükümlerine dayanılarak hazırlanmıştır.

Tanım ve kısaltmalar

MADDE 3-

KKTC: Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ni,

Kıbrıs İşleri Koordinatörlüğü: 2019/13 sayılı Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Genelgesi kapsamında Cumhurbaşkanınca görevlendirilen makam bünyesinde oluşturulan Koordinatörlüğü,

Türkiye Cumhuriyeti Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB): 15/3/1950 tarihli ve 7457 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan 5590 sayılı Kanun ile kurulan ve sonrasında, 1/6/2004 tarihinde yürürlüğe giren 5174 sayılı "Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ile Odalar ve Borsalar Kanunu"nun getirdiği düzenlemelere tabi olan Birliği,

Cypfruvex LTD.: KKTC'de Fasil 113 Şirketler Yasası tahtında kurulmuş kamu iktisadi teşebbüsünü,

Anlaşma: 15 Haziran 2023 tarihinde yürürlüğe giren "2023 Yılı Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması" nı,

Yatırım: KKTC'de Fasil 113 Şirketler Yasası tahtında kurulmuş kamu iktisadi teşebbüsü Cypfruvex LTD. kullanımında bulunan tesislerde, soğuk ve donmuş muhafaza odaları yapımı, meyve suyu konsantresi üretim kapasitesi artırımı, güneş enerji sistemi kurulumu, yeni ürün üretimine ilişkin meyve ileri işleme yatırımları ile Cypfruvex LTD. ye danışmanlık verilmesi iş ve işlemlerine yönelik olarak; KKTC Hükümeti adına Maliye Bakanlığı ile Türkiye

Cumhuriyeti Hükümeti adına Ticaret Bakanlığının eşgüdümünde, yatırım ve danışmanlık gerçekleştirme paydaşı olarak ise Türkiye Cumhuriyeti Odalar ve Borsalar Birliği tarafından proje hazırlanma, onay, ruhsat ve yapım faaliyetlerinin gerçekleştirilmesini,

Protokol: İşbu Protokolü,

ifade eder.

Protokolün konusu
MADDE 4-

"Anlaşma" Eki Ankara kaynaklı projeler arasında yer alan "KKTC Narenciye Sektörü, İleri Meyve İşleme, Donmuş ve Soğuk Depolama Kapasitesinin Geliştirilmesi Projesi" kapsamında, Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığının eşgüdümünde, TOBB tarafından gerçekleştirilecek olan "Cypfruvex LTD. kullanımında bulunan tesislerde, soğuk ve donmuş muhafaza odaları yapımı, meyve suyu konsantresi üretim kapasitesinin artırılması, güneş enerji sistemi kurulumu, yeni ürün üretimine ilişkin meyve ileri işleme yatırımları ile Cypfruvex LTD. ye danışmanlık verilmesi" projelendirme, yapım ve danışmanlık işlemlerinin gerçekleştirilmesi ile anılan iş ve işlemler kapsamında gerekli izin, onay, ruhsat, tahsis ve KKTC mevzuatlarının gerektireceği tüm bürokratik işlemlerin KKTC Hükümeti adına Maliye Bakanlığı tarafından yürütülmesi ve tamamlanması bu Protokolün konusunu oluşturmaktadır.

Yatırım işinde görev ve sorumluluklar
MADDE 5-

5.1. Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı:

- a. Yatırım kapsamında görev, yetki ve sorumlulukların belirlenmesini teminen TOBB ile işbirliği protokolü imzalar.
- b. Bu Protokol kapsamında "KKTC Narenciye Sektörü, İleri Meyve İşleme, Donmuş ve Soğuk Depolama Kapasitesinin Geliştirilmesi Projesi" kapsamındaki projelendirme, yapım ve danışmanlık verilmesi işlerinin gerçekleştirilmesini sağlamak üzere TOBB ile işbirliği yapar.
- c. Yatırım kapsamında, KKTC Maliye Bakanlığı ile TOBB arasındaki koordinasyonu sağlar.

5.2. KKTC Maliye Bakanlığı:

- a. Yatırımın/danışmanlığın gerçekleştirilmesi, projelendirme, onay, ruhsat ile muayene ve kabul işlemleri sırasında, hizmetlerin düzenli ve sağlıklı bir şekilde yürütülmesi amacıyla Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı ile TOBB'un ve/veya yüklenicisinin/alt yüklenicilerinin proje hazırlık ve uygulama sürecinde, görevlendireceği personel tarafından istenilen bilgileri zamanında ve doğru olarak temin eder. İşbirliği, destek ve koordinasyonu etkin bir şekilde sağlar.
- b. Yatırım kapsamındaki işlerde çalıştırılacak olan TOBB'un ve/veya yüklenicisinin/alt yüklenicilerinin personeline çalışma ve oturma izninin zamanında alınmasını sağlar ve ihtiyaç halinde personelin ilgili kurumlardaki çalışma alanı ihtiyacını karşılar.

c. Yatırım kapsamındaki işlerde, KKTC'nin ilgili kurum/kuruluşları ile koordine edilerek gerekli işlemlerin gerçekleştirilmesini, söz konusu işin etüt/proje/yapım sürecinde KKTC mevzuatına göre ilgili kurum/kuruluşların görtüş/izinlerinin alınmasını sağlar.

d. Yatırım kapsamındaki iş ve işlemlerde, Cypfruvex LTD. kullanımında bulunan tesislerde elektrik akım temini altyapısının geliştirilmesi ihtiyacının doğması durumunda, gerekli projelendirme, izin, onay, ruhsat ve KKTC mevzuatının gerektireceği tüm bürokratik işlemleri yapar ve finansmanını sağlar.

e. Yatırım kapsamındaki iş ve işlemlerde gerekli izin, onay, ruhsat, tahsis ve KKTC mevzuatlarının gerektireceği diğer tüm bürokratik işlemleri yapar veya KKTC'nin ilgili kurum/kuruluşları ile koordine edilerek yapılmasını sağlar.

f. Bu Protokol kapsamında gerçekleştirilecek yatırım işinde görevlendirilecek TOBB'nın ve/veya yüklenicisi/alt yüklenicileri personelinin tamamı için çalışma izinleri vb. izin giderlerinin KKTC tarafından karşılanması için gerekli düzenlemeleri yapar.

g. Yatırım kapsamındaki işlerde, Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı ile TOBB'un Cypfruvex LTD. ye ilişkin talep edeceği tüm bilgi, belge ve verileri sağlar.

h. Yatırım kapsamındaki imalat işlerinin tamamlanmasına müteakip yatırımları KKTC Tarım ve Doğal Kaynaklar Bakanlığına devreder/kullanımına verir.

i. Yatırımların KKTC Tarım ve Doğal Kaynaklar Bakanlığına devrinde/kullanımına verilmesi sürecinde, yatırım kapsamında inşa edilen soğuk ve donmuş muhafaza odalarının Cypfruvex LTD. tarafından narenciye sektöründe faaliyet gösteren özel işletmeler başta olmak üzere diğer alanlarda faaliyet gösteren özel işletmelere de kullanırılmasını teminen gerekli mekanizmayı kurar.

j. Protokol kapsamında yapılacak işler ve tanınan muafiyetler ile ilgili kolaylıklar için gerekli görülen kararları oluşturur ve düzenlemeleri yapar.

k. Bu Protokol'ün yürütülmesinde KKTC'de her türlü mevzuatın zorunlu kıldığı prosedürlerin zamanında tamamlanması ve işlerle ilgili her tür faaliyeti aksatılmadan belirlenen sürede yerine getirilmesini sağlar.

Genel esaslar MADDE 6-

6.1. Bu Protokol kapsamında TOBB ve/veya yüklenicilerin KKTC dışından getireceği ve projenin ifası ve yapımı kapsamında kullanacağı her türlü sarf malzemeleri, mefruşat malzemeleri, inşaat malzemesi, makine, donanım, elektrik/elektronik/mekanik sistemi/cihazlar ile teçhizat/tefrişat, motorlu/motorsuz her türlü araç ve gereçlerin tamamı gümrük, diğer vergiler, fon ve harçlardan muaf olup katma değer vergisi ise 0 (sıfır) oranına tabidir. Bu kapsamda getirilen araç, makine, teçhizat/tefrişat ve malzemeler satılamaz ve bu proje dışında kullanılamaz.

6.2. 1 Ekim 2020 tarihinde yürürlüğe giren "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması" ile "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Uygulanmasına İlişkin İdari Anlaşma" kapsamındaki işbu Protokol konusu yatırımda çalışacak

yüklenici/alt yüklenicilerin elemanlarının Türkiye Cumhuriyeti'nde sigorta primlerinin yatırıldığına belgelenmesi halinde KKTC'de sosyal güvenlik ödemesi talep edilmeyecektir.

6.3. Taraflar, Protokol konusu yatırımın istenilen süre ve düzeyde tamamlanabilmesi için tam bir işbirliği içinde çalışır ve gerekli her türlü tedbiri ortaklaşa alır.

6.4. Taraflar, üzerinde uzlaşmaya varılması ve yatırım konusunun geneline aykırı olmaması koşulu ile 4. maddede belirtilen iş ve işlemlerin kapsamını daraltıp genişletebilir.

6.5. Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı ile TOBB ve/veya yüklenicisi/alt yüklenicisi, 4. maddede belirtilen iş ve işlemlerin yürütülmesi kapsamında çalıştıracağı personel ile yatırım işinde kullanılacak her türlü malzeme, makine ve teçhizatı KKTC dışından getirebileceği gibi KKTC'den de temin edebilir.

6.6. Bahse konu yatırım işinin yürütülmesi sürecinde kontrol ve denetimler Kıbrıs İşleri Koordinatörlüğü ve KKTC Hükümeti adına sorumlu olan Bakanlık(lar) ile işbirliği içerisinde Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı ile eşgüdümlü bir şekilde yürütülecektir.

6.7. Yapılacak yatırımın KKTC mülkiyetinde olduğu dikkate alınarak uygulanacak projeler için istenen onay ve ücretlerden bahse konu yatırım işinde TOBB ve/veya yüklenicisi/alt yüklenicisi muaf tutulur.

6.8. Yatırımın yürütülmesi sırasında öngörülemeyen durumlarda veya KKTC mevzuatı ile uygulamalarından kaynaklanan ve süreci olumsuz etkileyecek sorunlar karşılıklı iyi niyet ilkeleri ile çözüme kavuşturulacaktır.

6.9. Şekil ve şartları taraflarca belirlenmesi gereken ek hususlar olması halinde, bu Protokole atıfta bulunmak kaydıyla, taraflar ve/veya tarafların yetkilendirdikleri görevliler tarafından ek protokoller yapılabilir.

6.10. TOBB tarafından Cypfruvex LTD. ye danışmanlık sağlanması uygulamasına, işbu Protokolün yürürlüğe giriş tarihini takip eden 45 takvim günü içerisinde başlanır. Aksi halde, işbu hüküm gerçekleşinceye kadar 4. maddede belirtilen diğer iş ve işlemlerin yürütülmesi durdurulur. Danışmanlık verilmesi uygulamasına, protokolün yürürlükten kalkması durumunda da devam edilebilir.

Finansman MADDE 7-

7.1. "KKTC Narenciye Sektörü, İleri Meyve İşleme, Donmuş ve Soğuk Depolama Kapasitesinin Geliştirilmesi Projesi" işinin finansal kaynağı, 15 Haziran 2023 tarihinde yürürlüğe giren "2023 Yılı Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması" hükümleri çerçevesinde Ankara kaynaklı olarak karşılanır.

7.2. Yatırım işi için ihtiyaç duyulan finansal kaynağa TOBB, kendi öz kaynaklarından katkı yapabilir. Bahse konu katkıya ilişkin hususlar Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı ve TOBB arasındaki işbirliği protokolünde belirlenir.

7.3. "KKTC Narenciye Sektörü, İleri Meyve İşleme, Donmuş ve Soğuk Depolama Kapasitesinin Geliştirilmesi Projesi"nin ivedilikle tamamlanması esastır. İlerleyen yıllarda söz

konusu projenin, Anlaşma ve eklerinde yer alması halinde, işbu Protokol geçerli olup, projeye devam edilir. Taraflar Protokolde ihtiyaç halinde revize yapabilir.

İhtilafların çözümü MADDE 8-

8.1. Bu Protokoldeki işbirliğinin amacına ulaşabilmesi için, Protokol kapsamında görevlendirilen ilgili birim, kurum/kuruluş ve kişilerin, yüklenici/alt yüklenicinin Protokolün uygulanma ve yorumlanma safhasında karşılaşılabileceği uyuşmazlıklar diplomatik kanallar aracılığıyla yapılacak istişareler ve müzakereler yoluyla gerekli tedbirlerin alınması noktasında iyi niyetli çalışmalar yapmaları ve birbirine destek olmaları esastır.

8.2. Bu Protokolün uygulanması ve yorumundan kaynaklanan uyuşmazlıklar tarafların karşılıklı istişare ve müzakereleri yoluyla dostane biçimde çözülür.

Yürürlük MADDE 9-

9.1. İşbu Protokol, tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli yasal prosedürlerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirmeleri akabinde son yazılı bildirim alındığı tarihi takip eden ayın birinci gününde yürürlüğe girer.

9.2. İşbu Protokol, yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 5 (beş) yıl süre ile yürürlükte kalır. Taraflardan biri, en geç Protokol süresinin bitiminden 6 (altı) ay önce Protokolün uzatılmayacağını diplomatik yollarla karşı tarafa bildirmediği takdirde Protokol 2'şer (ikişer) yıl süreyle aynı şartlarda uzatılmış sayılır.

9.3. Protokolün uzatılmaması durumunda, 6'ncı maddenin onuncu fıkrasında tanımlanan uygulamalara devam edilir.


9.4. Bu Protokol, tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla her zaman değiştirilebilir. Değişiklikler bu maddenin birinci fıkrasında öngörülen usule uygun şekilde yürürlüğe girer.

9.5. İşbu Protokol, 2 (iki) asıl nüsha olarak düzenlenmiş olup, 12/06/2024 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

**Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
Hükümeti
Adına**


**Özdemir BEROVA
Maliye Bakanı**

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına**


**Prof. Dr. Ömer BOLAT
Ticaret Bakanı**